

Dogen's *Jodo*  
(Zen Sermons) 127-184  
Chinese Text

Digitization by Hyatt Carter

Dogen's 10-volume book, *Eihei Koroku* (永平廣錄) is a close rival in importance to his masterwork, *Shobogenzo*. The first seven volumes of *Eihei Koroku* contain 531 of Dogen's Zen sermons, or *jodo*, that were recorded by Dogen's personal assistants. *Jodo* (上堂) is shorthand for "the abbot enters the assembly hall and ascends to the high seat." And, from that high seat, he delivered the Zen sermons to the monks assembled roundabout him.

Here is the complete Chinese text of the 58 *jodo*, sermons 127 through 184, in Volume 2 of Dogen's *Eihei Koroku*. I have paragraphed the text of the sermons to correspond to the paragraphing in the English translation of Dogen's book by Dan Leighton and Shohaku Okumura.<sup>1</sup> The two poems in 142, the first of four lines, the second of six, are indented. Chinese text that is enclosed in parentheses are supplementary notes added by Ejo, Dogen's attendant who compiled and edited Volume 2.

Some Chinese characters in the text are not available in digital form. See Note 2 at the end of this document for the conventions I use to represent these characters.

—/\—

道元和尚廣錄第二

開闢越州吉祥山大佛寺語錄

侍者 懷奘 編

師、於寬元二年甲辰七月十八日徙于當山。  
明年乙巳、四方學侶雲集座下。

## 結夏上堂

拈拂子作一圓相云、安居超越遮箇。

又作一圓相云、安居究參這箇。所以道、威音空王佛、稟於這箇之命脈而作佛作祖。拳頭拄杖子、得於這箇之處分而傳法傳衣。

枚枚夏安居、時時作頂骨。雖然恁麼、莫拈這箇爲最初。莫拈這箇爲向上。縱見最初、趨倒最初。縱見向上、踏[番+飛]向上。既得恁麼。不拘最初、不拘向上。又且如何。

乃拈拂子作一圓相云、向這箇巢裏安居。

## 晚間上堂

云。先來慈明圓禪師會、有大叢林•小叢林之論。雖是先德之論、猶欠一隻眼。且道、喚甚麼作大叢林、喚甚麼作小叢林。不可以衆多院闊爲大叢林。不可以院小衆寡爲小叢林。縱衆多如無道人、實是小叢林也。縱院小如有道人、實是大叢林也。不以人多衆聚爲國、以有一聖一賢爲國也。人之家亦復如是。

佛佛祖祖大叢林、必有晚參。因茲汾陽善昭禪師會、其衆只七八人也。雖然常行晚參、乃勝躡也。趙州不滿二十衆、乃大叢林也。藥山不滿十衆、最大叢林也。近代雖聚會五百七百及一千僧、豈爲大叢林而比藥山•趙州•汾陽等之會者哉。所以無一箇半箇道人也。所以席主又不可比藥山•趙州•汾陽等也。所以近代斷無晚參矣。

先師天童出世、乃千載一遇也。不拘澆運之軌則、或半夜、或晚間、或齋罷、總不拘時節、或擊入室鼓乃普說。或擊小參鼓乃入室。或自手打僧堂槌三下、在照堂普說。普說了入室。或打首座寮前板、就首座寮普說。普說了入室。乃希代之勝躡也。今大佛既爲天童之子。亦行晚參、是則我朝之最初也。

記得。丹霞和尚舉。德山示衆云、我宗無語句、亦無一法與人。德山恁麼道、只是入草求人、不覺通身泥水。子細觀來只具一隻眼。若是丹霞即不然。我宗有語句。金刀剪不開。玄玄深妙旨、玉女夜懷胎。

師云、丹霞恁麼道得。眼睛照破葛苴德山、笑殺古今等閑佛祖。雖然如是、若是大佛即不然。大衆要聽大佛道麼。

良久云、我宗唯語句。眼口競頭開。拈出爲人處、驢胎與馬胎。

## 晚間上堂

云。昔唐虞有犯法者、只畫其衣服而已。雖然無人犯法。後來雖行五刑之辛法、屢多犯法之人。唐虞之畫衣、無人犯法。所以重道重法也。今我黨幸值於不可比唐虞之佛法。設使不畫衣服、豈犯佛法者哉。如有犯者、乃不重佛法也。苦哉、佛陀耶。

記得。南泉問黃檗、甚處去。

檗云、擇菜去。

泉云、將甚麼擇。

檗豎起刀子。

泉云、只解作客不解作主。

南泉・黃檗作家相見雖是恁麼、若是大佛別有商量。當黃檗豎起刀子時、代南泉向黃檗道、我王庫內無如是刀。

## 解夏上堂

以拂子打一圓相便云。莫認這箇作法歲周圓、莫向這裏更打破飯碗。正當恁麼時如何。

良久云、萬里直須無寸草、石頭垂足住高山。

## 晚間上堂

舉。黃檗問百丈。從上古人以何法示人。百丈據坐。

黃檗云、後代兒孫將何傳授。

百丈拂袖起座云、我將謂汝是箇人。

這兩箇老漢、只道得虎斑、未道得人斑。又未道得虎不斑、人不斑、鳳不文、龍不文也。爲甚恁麼。大眾諦聽。從上爲人也只是據座。後代爲人也便歸方丈。是則便是、盡則未盡。甚處未盡。

大眾須知。問處未盡、道處未盡。黃檗如何不問、從上後代蒙師指示。即今關捩又且如何。問恁麼時、看、他百丈如何垂乎。

若是大佛、有人問、從上古人將何法示人。即向他道、他家鼻孔他家穿。

又問、後代兒孫將何傳授。即向他道、自家鼻孔自家牽。

又問、即今關捩子又且如何。即向他道、一人傳虛萬人傳實。

132

## 上堂

別起眉毛全提不借。速迴頂骨衝天無依。所以吞盡三世佛底人、從來懶于開口。爾口是我口。照破三千界底人、而今懶于開眼。他眼即白眼。雖然如是、錯對向上一句子、未免喪身失命。

記得。鏡清問玄沙、學人乍入叢林。乞指箇入路。

沙云、還聞偃谿水聲麼。

清云、聞。

沙云、從這裏入。

鏡清於此得箇入處。

五祖山法演禪師云、果是得入、一任四方八面。若也未然、輒不得離卻這裏。

若是大佛、又且不然。真箇要得箇入處、可惜許、這一橛子。忽有人問正恁麼時又作麼生、大佛、良久遂向他道、一場魔羅。

133

## 上堂

去年冬間特示兄弟。若於堂內•廊下•谿邊•樹下、兄弟每相見處、互相合掌低頭、如法問訊。然後說話。未問訊前不許相語大小要事。永為恆規。是佛祖相見之家常茶飯也。佛祖豈無禮儀。佛祖會處有燒香•散香、有雨華•散華、慰問四大調和、問訊受化易不。若有如是、佛法僧寶現前者歟。

記得。僧問睦州、一言道盡時如何。

州云、老僧在爾鉢囊裏。

又僧問雲門、一言道盡時如何。

門云、裂破古今。

有人問大佛、一言道盡時如何。

擲下拂子堦前便云、大衆還會麼。若也未會、可惜許、一柄拂子。

134

### 上堂

朝家乏賢之時、索才於山野。所以索得百里奚而委政。索得傅師巖而輔國。乃之勝躅也。明知、山野不必無才士賢人、山野曾豐才士賢人。然則汝等雲水、寄身心於山野、學身心於佛道、不可劣於俗人、不可劣於朝臣。汝等即今未及人臣之心操。寧達聖賢之意略乎。是職由不學之與疏忽。可慚可悲。汝等須知、光陰如箭、人命難駐。救頭燃而學道、乃先佛之面目、曩祖之骨髓也。

記得。須菩提持鉢于維摩詰家。維摩詰滿盛香飯、向須菩提說言、汝能謗於佛毀於法不入衆數、乃可取食。須菩提未知是義、置鉢而去。

這一段因緣、二千餘年無人料理也。箇箇但言須菩提不曉是義、人人未道須菩提曉了是義。大佛且問先德古賢、汝等還見須菩提置鉢而去之一則也無。既有置鉢而去。須菩提道聲如電至今而未休。雖然脫落聲聞乘・緣覺乘・菩薩乘等之聲也。所以維摩詰聽不能得相似。

又問維摩詰、汝聽須菩提謗於佛毀於法不入衆數說聲也無。汝如未聽他說、令汝擎鉢盂飯而立地待經一劫二劫在。

雖然如是、大佛代須菩提、向維摩道、汝能謗於佛毀於法不入衆數、更滿盛鉢盂香飯來。吾即取食。待維摩擬道、即奪取鉢盂飯而直進。

135

### 冬至上堂

舉。宏智古佛住天童時、冬至上堂云、陰極而陽生、力窮而位轉。蒼龍退骨而驟、玄豹披霧而變。要將三世諸佛髑髏、穿作數珠子一穿。莫道明頭暗頭。真箇日月面。直饒爾斗滿秤平、也輸我賣貴買賤。諸禪德、還會麼。盤裏明珠不撥自轉。

舉。

雪峰問僧、甚處去。

僧云、普請去。

雪峰云、去。

雲門云、雪峰因語識人。

宏智云、莫動著。動著三十棒。爲什麼如此。皓玉無瑕、彫文喪德。

師云、三位尊宿雖恁麼道、大佛老漢又且不然。大衆諦聽、善思念之。皓玉無瑕、琢磨增輝。

今月一陽佳節、君子長至。雖是俗人之佳節、實乃佛祖之慶祐也。昨日一線短去、陰極而遏刺刺。今朝一線長至、陽生而鬧聒聒。乃是衲僧納慶祐、應時佛祖賀舞踏。直超空王威音之境界、豈拘春秋冬夏之時候。

恁麼見得、雖爲賢聖之命脈、人天之肝膽、未是祇園之鼻孔、鷄足之眼睛。諸人要會這箇時節佳辰麼。

以拂子作一圓相云、看。

良久云、雪裏梅華設使明、這邊更問一陽至。

當山在北陸之越、自冬至春積雪不消、或七八尺、或一丈餘。隨時增減。又天童有雪裏梅華之語、師常愛之。故當山住後、多以雪爲語。

136

## 臘八成道會上堂

落草六年老作家、夜來不覺入梅華。春風耐耐箇中起、紅白枝枝謾自誇。

汝等諸上座、要知瞿曇比丘因由麼。一由聞得天童脫落話而成佛道。二由大佛拳頭力得入諸人眼睛裏。神通智慧、化度衆生、忽見明星、或奪諸人渾身而坐金剛座。把放一明。一舉相見於三十三人。

雖然恁麼、世尊命根爲甚卻在諸人手裏。諸人還要相見世尊麼。

舉起拳頭良久、又開豎五指良久云、諸人已相見世尊了也。既得相見、又且如何。

良久云、即今悟道見明星、便是如來喫粥處。

## 謝監寺上堂

巴鼻兩年三七月。算來六百有餘日。許多勞謝叉手。更把蒲團功不失。這箇是現前大眾相謝。且道、佛祖謝他又作麼生道。

良久、以拂子擊禪牀右邊一下云、佛祖各各謝先監寺了也。

## 謝典座上堂

我日本國寺院典座之法、大佛初傳。前來未曾有。現在何以有。實是瀉山・夾山・無著・雪峰等之古聖先德、伸手而修習來之跡也。生前辦肯乃最大功德也、阿誰籌量其邊際也。非唯一佛二佛三四五佛之所殖諸善根、明知、於無量無數諸佛所、修諸功德、乃能勤之、乃能得之、乃能滿之、乃能進之、乃能退之。所以道、爾有鼻孔子、我與爾鼻孔子。爾無鼻孔子、我奪爾鼻孔子。

以拂子豎起云、這箇是不奪不與底道理。所以這鼻孔子不被我瞞之與爾瞞。忽然有時換卻無孔笛兒、不得依舊掛於脣觜上而端正。欲奏少林曲、便落奏梅華引。欲奏祇園曲、便落奏大食調。如是將錯就錯、還依日面月面之上關、而掛為鼻孔吹氣、氣穿鼻孔、眼睛放光開眼睛。既信得及。世世諸佛即今與爾同手眼而辦肯三十六旬、代代祖師即今與爾一身心而提掇一十二月。日圓月滿、功歸道成。

忽然木杓敲磕飯桶・羹桶、異口同聲念誦摩訶般若波羅蜜。頻頻念來、不覺一聲、高聲念摩訶般若波羅蜜。驚起法身築著磕著、撞牆撞壁無迴避處。無迴避處若為論。

良久云、雲門三昧現塵塵、能轉食輪兼法輪。滿桶擔來教滿鉢。世尊授記用來新。

## 請監寺典座上堂

知事者乃三世諸佛之所護念也。難陀尊者之勝躅、沓婆尊者之勤修也。當山樹功草創、土木未備。萬事蕭疏無人堪忍。若非發心種草之結緣、焉能臨職。

便取拂子云、清淨海中釣得龍鱗金鱗、不離叢林拈來一莖兩莖。做牛便要挖犁拽把、做馬便要[口+銜]鐵負鞍。披毛戴角擺尾搖頭。禹門直透上關踏[番+飛]。不求諸聖職得人。不重己靈賓中主。跳出三條椽下、不管十字街頭。逢人未得錯舉。作佛須是鐵漢。鐵漢底句還要聞麼。

良久云、箇是監院房、箇是典座房。

140  
上堂

云。記得。僧問趙州。未有世界、早有此性。世界壞時、此性不壞。作麼生是不壞性。

趙州云、四大五蘊。

僧云、此猶是壞底。作麼生是不壞性。

趙州云、四大五蘊。

師云、趙州雖恁麼道、大佛更道這箇。水長船高、泥多佛大。

141  
上堂

云。吞盡一切佛祖、尚借鼻孔出氣。迦葉當年破顏、至今猶未瞥地。

142  
歲朝上堂

舉。宏智古佛住天童歲朝上堂云。

歲朝坐禪、萬事自然。  
心心絕待、佛佛現前。  
清白十分江上雪。  
謝郎滿意釣魚船。

參。

師云、今朝大佛拜續其韻。

良久云、

大吉歲朝喜坐禪。  
應時納祐自天然。  
心心慶快笑春面。  
佛佛牽牛入眼前。  
呈瑞覆山盈尺雪。  
釣人釣己釣魚船。

143  
上堂

木老運載化機、絲毫不動。石頭全提心印、文彩未彰。到這田地、人眼・天眼覷不及。迷智・悟智測不明。職由瞿曇眼睛在山僧手裏如木患子、山僧鼻孔在瞿曇手裏如竹筒兒。所以隔山水而見烟煙兮、定知是火。隔牆壁而見頭角兮、定知是牛。

舉拂子云、且道諸人、不隔這箇親見這箇定知、又且如何。還要體悉麼。天曉報來山鳥語。陽春消息早梅香。

記得。僧問雲門、如何是透法身句。

雲門云、北斗裏藏身。

師云、雲門老人只道得法身句、未道得透法身句。或有問大佛、如何是透法身句。即向伊道、法身裏藏身。

下座。

144  
上堂

舉拳垂足、說西道東。雖教 [番+飛] 身迴頭、未免喪身失命。

記得。有問趙州。如何是毗盧頂相。

趙州云、老僧自小出家、不曾眼華。

師云、趙州古佛雖恁麼道、有問大佛、只對他道、大底許多有大、小底許多有小。

拋下拂子下座。

145  
上堂

三寸舌頭無動處、一條空手不成拳。

記得。僧問同安、如何是和尚家風。

同安曰、金雞抱子歸霄漢、玉兔懷兒向紫微。

僧云、忽遇客來將何祇待。

同安云、金果早朝猿摘去、玉華晚後鳳 [口+銜] 歸。

師曰、同安曩祖家風最奇。大佛遠孫家風搜搜。或有人問如何是和尚家風。即向他道。灼然道著頭角生。龍蛇混雜馬牛多。忽遇客來將何祇待、未到山門放汝三十捧。

下座。

146

## 二月十五日上堂

今我本師釋迦牟尼大和尚、般涅槃于鳩尸那城跋提河沙羅林。何啻釋迦牟尼佛而已哉。過去未來現在十方一切諸佛、悉皆向今日半夜而般涅槃。非唯諸佛、西天二十八祖 • 唐土六祖、有巴鼻有頂 [寧+頁]、悉皆向今日半夜般涅槃矣。無前無後、無自無他矣。未向今日半夜而般涅槃非其佛祖矣、非其作家矣。既向今日半夜而般涅槃、乃作家也。既爲作家、一家業耳。

所謂、鑿兒折脚無脚、木杓柄短柄長、鼻孔匾 [凵 <> 厖] 高直、面目東出西落、識得拄杖一生事畢。死水藏龍盡地無人。泥團團土塊塊、缺當門齒斷左邊臂。今日有、明日無。空手拈此半夜、喚作三祇百劫修行。盡力舉這一著、喚作五百塵點壽命。恁麼道理、大家覷見了也。更有端的處、還要體悉麼。

良久云、別人面掛瞿曇眼、拳手槌胸空懊懊。耐耐天魔生死魔。七顛見佛八顛倒。

擲下拂子下座。

147

## 至晚上堂

拈拄杖卓一卓云、這箇是大佛拄杖子。河沙諸佛河沙國土、總被拄杖一口吞卻了也。其中衆生不覺不知。汝等諸人、鼻孔 • 眼睛 • 精魂 • 頂 [寧+頁]、在什麼處。若知在處、於虛空中橫按豎卓。若也不知、長連牀上有粥有飯。

記得。僧問百丈大智禪師。如何是奇特事。

百丈云、獨坐大雄峰。

又先師天童云、有人問淨上座如何是奇特事、只向他道、有甚奇特。畢竟如何。淨慈鉢盂、移過天童喫飯。

這二尊宿、道也太殺道。未免傍觀笑。

若有人問大佛、如何是奇特事、即向他對、大佛拄杖卓日本國。

卓一拄杖下座。

148

### 上堂

古云、天地與我同根、萬物與我同體。

拈起拂子云、遮箇是大佛拂子、那箇是同箇體、那箇是同箇根。而今不惜性命、爲諸人說。

良久云、廬陵米價高、鎮州蘿蔔大。

擲下拂子下座。

149

### 上堂

云。見佛是拜佛、騎牛是覓牛。爲甚如是。理合如是。智自不到處、切忌更道著。道著則頭角生。

拈起拂子云、頭角生了、道著則了。既得頭角生。是牛是馬、瞿曇達磨。風鳴條雨破塊。蝦[虫+麻]啼蚯蚓啼。唯見山家桃李開。千門萬戶對春蹊。

拋下拂子下座。

150

### 晚間上堂

拈拄杖云、夫佛法、以佛法批判。不可以天魔•外道•三界•六道法而批判也。

釋迦牟尼佛、滿三阿僧祇劫供養諸佛、後乃自成佛。所謂、從古釋迦佛至罽那尸棄佛、值七萬五千佛滿初阿僧祇劫。從罽那尸棄佛至燃燈佛、值七萬六千佛滿第二阿僧祇劫。從燃燈佛至毗婆尸佛、值七萬七千佛滿第三阿僧祇劫。然後今日成道。

大佛而今爲大家說。從古釋迦佛至蒲團、坐斷七萬五千之烟煙而滿初阿僧祇劫。從蒲團至拄杖、打破七萬六千之土塊而滿第二阿僧祇劫。從拄杖至拂子、咬嚼七萬七千之鐵額而滿第三阿僧祇劫。雖然恁麼、更有第四、第五、第六、第七、第八、第九、第十阿僧祇劫。子細參究始得。

大眾要知初阿僧祇劫麼。卓拄杖一下云、這箇便是。

要見第二阿僧祇劫麼。卓拄杖一下云、這箇便是。

要見第三阿僧祇劫麼。卓拄杖一下云、這箇便是。

但恁麼參始得。

古釋迦・今釋迦、莫向如鏡鑄像處錯會如鏡鑄像。

151

### 上堂

釋迦牟尼佛大和尚告舍利弗道、汝慎勿爲利根之人而廣說法、爲鈍根之人而略說法。

舍利弗言、我爲憐愍故說。非爲具足根力。

世尊道、廣略說法非諸聲聞緣覺所知。

這箇是靈山古佛道。若有人問作麼生是利根之人、向伊道。頭邊雙耳似車輪。

作麼生是鈍根之人、向伊道。頂骨面皮作笑具。作麼生是舍利弗道之爲憐愍故說底、箇憐愍、放汝三十棒。

雖然恁麼、世尊道廣略說法非聲聞緣覺所知、意旨作麼生。

良久云、射虎不逢人、鈍置千鈞弩。

下座。

152

### 三月二十日上堂

云。遼天是諸人鼻孔。巾地是諸人脚跟。所以祖師西來方解諸佛出世。鼻處作眼處佛事、眼處作耳處佛事。六根互用、諸塵同參。所謂道、石人似汝。也能唱巴歌。汝似石人、也須和雪曲。正當恁麼、正當而今、一切處一切智矣。諸人要體委悉這箇道理麼。

良久云、誰恨春光無覓處。分明青草百華新。

下座。

153

## 上堂

盡十方世界山河大地、瓦解冰消、盡十方世界、山河大地、向什麼處安身立命。還有人道得麼。若有人道得、參學眼分明。若道不得、三十年逢人不得錯舉。三十年外、大佛祇管笑他。笑他箇什麼。笑他箇逢人不得錯舉。

154

## 上堂

舉。僧問趙州。如何是不錯底路。

趙州云、明心見性是不錯底路。

後來云、趙州祇道得八九成。我即不然。若有人問、如何是不錯底路。即向他道、家家門裏透長安。

師云、雖恁麼道不足觀矣。趙州古佛道得是也。要知趙州道之明心麼。

欵一欵云、便是這箇。

要知趙州道之見性麼。

笑一笑云、便是這箇、

雖然恁麼、趙州古佛、眼觀東西意在南北。忽有人問大佛、如何是不錯底路。即向他道、輒不可離這裏。

忽有人道、和尚膠拄調絃麼。更向伊道、爾知得膠拄調絃麼。

155

## 四月八日浴佛上堂

云。我本師釋迦牟尼佛大和尚、三千年前今朝、現生降誕于淨飯王宮毗藍園裏。周行十方七步、一手指天一手指地、目顧四方云、天上天下唯我獨尊。

師云、大家要見世尊降生麼。拈拂子作一圓相云、世尊降生了也。盡十方界山河國土、其中諸人有情無情、三世十方一切諸佛、與瞿曇世尊同時降生了也。都無一物爲先爲後。因甚如斯。所以世尊、受大佛降生而降生、受大佛脚跟而周行七步、受大佛開口而便道天上天下唯我獨尊。

畢竟更道。不受諸受、是名正受。若也恁麼、涓滴不落別處。作麼生是不落別處底道理。

良久云、若不傳法度衆生、終不名爲報佛恩。作麼生是傳法報恩底道理。下座、與大衆同詣佛殿、拜浴如來清淨法身。

156

### 上堂

云。若說佛法供養兄弟、未免眉鬚墮落。若不說法供養兄弟、入地獄如箭射。超此二途、大佛今日將什麼爲兄弟。

良久云、天上無彌勒、地下無彌勒、見面勝聞名。逢人謾不得。

157

### 賀請知客上堂

當山今日始請知客。所謂知客、見雲見水。相見雲水之時、以雲水爲面爲目。雖爲諸佛之行季、宛乃一色之辦道也。舉道心以顧愛於方來、以佛法而一興於叢席之職也。

乃云、佛法無人說、雖慧不能了。驀跳上頭關、南面看北斗。到這田地、是什麼人。教他過量人能行過量事。過量人已見、過量法令聞。雖然如是、且不涉言詮一句、作麼生道。

良久云、入佛入魔、雲足水足。

158

### 結夏上堂

佛祖心髓五六合、喚作安居九旬。衲僧眼睛百千枚。喚作護生三月。雲閑於山乃父乃子。水清于海爲弟爲兄。骨肉同參、龍蛇一辨。佛佛提持這箇喫飯著衣。人人保任此事安身立命。十方古佛渾身碌磚、乃禁足也。一切露柱舉體木頭、乃結制也。蒲團結果時時熟、拄杖開華日日香。當恁麼時、波旬見佛笑哈哈。頑石點頭鬧聒聒。笑哈哈、箇什麼、鬧聒聒箇什麼。笑哈哈箇拄杖開華、鬧聒聒箇蒲團結果。

159

### 上堂

云。雲生嶺爲瑞爲祥。瀉山水牯牛九九八十一。月在潭有明有清。雪峰鼈鼻蛇七九六十三。

記得。趙州問大慈。般若以何爲體。

大慈云、般若以何爲體。

趙州、呵呵大笑而出。

大慈明日見趙州掃地、問。般若以何爲體。

趙州放下掃帚、拊掌呵呵大笑。大慈便歸方丈。

師乃云、大慈・趙州只道得相似底句、不道得相體底句。若有人問大佛、般若以何爲體。即向他道、相隨來也。

160

### 上堂

舉。大滌舉臨濟悟道因緣問仰山。臨濟當時得大愚力、得黃檗力。

仰云、非但採虎鬚、亦解騎虎頭。

師乃云、大滌・仰山、道也大殺道、祇道得八九成。若是大佛又且不然。忽有問臨濟當時得大愚力、得黃檗力、即向他道、粥力飯力。雖然恁麼、誰知、黃檗得臨濟拄杖力、大愚得臨濟拳頭力。

161

### 惠信比丘尼、爲先考請上堂

云。一法通萬法通。三才知諸佛知。所以道、知恩方解報恩。

記得。漸源與道吾施主家弔慰次、撫棺云。生耶死耶。

吾云、生也不道、死也不道。

漸源云、爲什麼不道。

吾云、不道不道、

師云、生耶死耶、三世諸佛不知有。死耶生耶、狸奴白牯卻知有。生也不道、死也不道、鐵牛依舊臥煙沙。

爲什麼不道、舌頭長口門窄。

不道不道、大蟲與虎始爲親。

162  
上堂

云。記得。仰山到東寺。寺問、什麼處來。

山云、廣南來。

寺云、承聞廣南有鎮海明珠。是否。

仰云、是。

寺云、作何形狀。

仰云、白月即隱、黑月即現。

寺云、還將得來否。

仰云、將得來。

寺云、何不呈示老僧。

仰云、昨到瀉山亦被索此珠。直得無言可對、無理可伸。

寺云、真獅子兒大獅子吼。

師云、這箇因緣、叢林喚作呈珠話。作麼生是珠。以拂子作一圓相云、不是這箇麼。這箇且致、那裏是他呈珠處。

乃云、飯足豆粥足足日用、諸人著力處、直饒明得三十拄杖。

163  
上堂

云。古人道、一翳在眼空華亂墜。

拈拂子云、這箇豈不是一翳在眼。百千諸佛總在拂子頭上、示現丈六紫磨金色之身、乘其國土遊歷十方、說一切法度一切衆、豈不是空華亂墜。一切祖師遊梁歷魏、傳衣附法、豈不是空華亂墜。

而今若有向來拈拂子前 [番+飛] 巾斗得底麼、出來與大佛相見。如無、切忌眼本無翳、空本無華處著到。便擲下拂子於堦下云、雖然如是、未免今年鹽貴米賤。

164  
上堂

云。記得。百丈、因瀉山・五峰・雲巖侍立次、丈問瀉山併卻咽喉唇吻作麼生道。

瀉山云、卻請、和尚道。

丈云、我不辭向汝道。恐已後喪我兒孫。

丈又問五峰。峰云、和尚也須併卻。

丈云、無人處斫額望汝。

丈又問雲巖。巖云、和尚有也未。

丈云、喪我兒孫。

師云、卻請和尚道、折骨還父。

和尚也須併卻、借婆衫子拜婆年。

和尚有也未、滯累伊眉鬚墮落。

165  
上堂

舉。須菩提說法帝釋雨華。尊者問云、此華從天得耶。

天帝云、弗也。

從地得耶。

天帝曰、弗也。

從人得耶。

天帝曰、弗也。

從何得耶。

天帝舉手。

尊者曰、如是如是。

雲門云、天帝舉手處作麼生。與爾四大五蘊釋迦老子、同別。

師乃云、尊者恁麼問、未是問盡。天帝恁麼答、未是答盡。若是大佛、即向天帝問、是老僧眼華、是天帝眼華。

若是天帝、向尊者道、眼華眼華。

尊者若問此華從天得耶、從地得耶、從人得耶。若是天帝、即向尊者道、天因此華清、地因此華寧、人因此華榮。

待尊者欲道如是如是、拈華便雨著尊者頂 [寧+頁] 上、始得。天帝舉手善是甚善、恐雨華遲一刻在。

今日大佛與諸大衆上法堂上、乃是說法雷聲轟轟。必見雨華繽紛紛紛。

即擲下拄杖云、且問大衆、說法先、雨華先。

166

### 上堂

云。若道第一句便被拄杖瞞。不道第一句卻被葫蘆瞞。截斷彼此句、大悲院裏有村齋。

吞卻如此句、石頭和尚到青原。眼凹鼻凸七縱八橫。問箇祖師意、點頭搖搖多少敲空。問箇正法眼、拍手呵呵大笑倒地。晝遮般虎、成恁麼狸、總落野狐精惱亂水牯牛。

167

### 上堂

云。舉。僧問保福。雪峰平生有何言句、得似靈羊掛角時。

保福云、我不可作雪峰弟子不得那。

圓悟禪師云、孔翠羽毛、麒麟頭角、重重光彩、的的相承。要明陷虎之機、須施嶮崖之句。雖然如是、只知與麼來、不知與麼去。或有問山僧、五祖平生有何言句、得似靈羊掛角時、只對他道、不敢辜負先師。還委悉麼。山高豈礙白雲飛。

師云、大佛門下、又且不然、知遮般事便休。雖然如是、只知頭角生、未知脚跟力。有箇釘嘴鐵舌漢、齧盡古今舊公案、或、有問山僧、天童平生有何言句、得似靈羊掛角時、只對他道、我不瞞先師不得。

168

### 上堂

云。月生一、把筆書大吉。月生二、明明祖師意。月生三、千古屈瞿曇。雖然恁麼、更有龍象、出來與大佛拄杖相見得麼。

良久云、因枳有淮北、因橘有淮南。

169

### 端午上堂

卓拄杖一下云、五月五日天中節。盡大地人帶藥縷。記得。善財參文殊。殊云、出門將一莖藥草來。善財出門遍觀盡地、無不是藥。還來向文殊道、盡大地是藥。把將那箇來。

文殊云、將一莖藥草來。善財把一莖草度與文殊。文殊接得一莖、便示衆云、遮一莖草、亦能殺人、亦能活人。

帥云、要參遮因緣麼。善財道盡大地是藥、把將那箇來、便是把將一莖草了也。雖然如是、善財只得眼見、未得心會。

文殊道把一莖來、文殊爾知從門人者不是家珍之道理也。若也未知、文殊爾雖將來而未親曾也。善財出門、便是草草怱怱了也。雖未拳頭把將來、還是腳踏著得也。

善財把一莖草度與文殊、便是將來一番兩番公案了也。正當恁麼時、兩箇漢腕頭有力在。文殊接得便云亦能殺人、亦能活人、作麼生是殺人、作麼生是活人。

卓拄杖一下云。這箇便是殺人麼。又卓拄杖一下云、便是遮箇活人麼。不拘這兩頭、更有一箇道理。大家要知麼。良久、卓一拄杖下座。

170

### 上堂

舉。池州甘贄行者詣南泉設粥、請南泉念誦。南泉入堂、自白槌云、請大眾。爲狸奴白牯、念摩訶般若波羅蜜多。行者當時便下山去。南泉粥罷下堂問典座、行者在否。座云、當時拂袖便去了。南泉遂打破粥鍋。

師乃云、摩訶般若波羅蜜、物色狸奴白牯念。正使南泉打破鍋、爭如行者下山驗。

171  
上堂

云。十五日已前、若不同牀眠、爭知被底穿。十五日已後、機輪曾未轉、轉必兩頭走。正當十五日、古壁幾青丹、俟秋吟蟋蟀。雖然如是、大佛門下如何高提。

相逢靈山老古錐兮。手裏杲然拈出。相瞞少室老臊胡兮。胸襟韋然著實。諸人要委悉這箇道理麼。

良久云、平生肝膽向人說。拄杖一條何黑漆。

172  
上堂

云。佛佛授手、祖祖相傳。相傳箇什麼、授手箇什麼。大眾若知而今落處、三世諸佛六代宗師、破草鞋破木杓、盡力曳而未肯止。若也擬議、大佛在爾腳底。

173  
上堂

云。萬象之中獨露、百草頭上相逢。我不見分外底我。他不見分外底他。三十年來分疏不下。十二時中一物不中。所以道、不是神通妙用、不是法爾如然。正當恁麼時作麼生。

良久云、今日和羅如昨日。薰風氣味似春風。

174  
上堂

云。什麼物高於天、生天者是。什麼物厚於地、生地者是。什麼物寬於虛空、生虛空者是。什麼物超於佛祖、生佛祖者是。

雖然如是、因什麼卻在諸人眉毛上、因什麼卻在一粒粟米裏。正當恁麼時、句裏明宗則易、宗中辨句則難。心不能緣、口不能議。直須退步荷擔。切忌當頭觸諱。諸人要委悉遮箇道理麼。

良久云、般得晴天染白雲、運來溪水濯明月。

175  
上堂

云。記得。趙州問南泉。知有底人向什麼處去。

泉云、向山前檀越家、作一頭水牯牛去。

州云、謝師答話。

泉云、昨夜三更月到窻。

師云、牛前人後眼中眼。知有底人鼻孔長。繫得當窻先夜月。三更依舊照山堂。

176

### 上堂

云。直進一步、未免犯國王水草。直退一步、未免踏祖父田園。不進不退之處、還有出身之路也無。

良久云、權掛垢衣、云是佛。卻裝珍御、復爲誰。

177

### 改大佛寺稱永平寺上堂

(寬元四年丙午六月十五日)

天有道以高清、地有道以厚寧、人有道以安穩。所以世尊降生、一手指天、一手指地、周行七步云、天上天下唯我獨尊。世尊有道、雖是怎麼、永平有道大家證明。

良久云、天上天下當處永平。

178

### 上堂

云。參學人須具衲僧眼睛始得。既具衲僧眼睛、被旁觀換木患子始得。若被木患子換卻、不被大地瞞、不被蓋天瞞、不被佛祖瞞、不被拄杖瞞。入水入火不溺不燒、見佛見魔自處自在。

良久云、作麼生是適來道底。若有者出來對衆呈看、永平許備參學事畢。脫或未然、拄杖子笑爾在。雖然如是、若喚作伊眉鬚墮落。

179

### 上堂

云。世尊道、一人發真歸源、十方虛空悉皆消殞。

五祖山法演和尚道、一人發真歸源、十方虛空築著磕著。

夾山圓悟禪師道、一人發真歸源、十方虛空錦上添華。

佛性法泰和尚道、一人發真歸源、十方虛空只是十方虛空。

先師天童道、一人發真歸源、十方虛空悉皆消殞、既是世尊所說、未免盡作奇特商量。天童則不然。一人發真歸源、乞兒打破飯碗。

師云、前來五位尊宿道是恁麼、永平有道與前不同。一人發真歸源、十方虛空發真歸源。

180

### 上堂

記得。天親從彌勒內宮而下。無著問云、人間四百年、彼天爲一晝夜。彌勒於一時中成就五百億天子證無生法忍。未審、說甚麼法。

天親云、只是說這箇法。無著聽便成就。

永平且問、過去現在未來•拳頭頂[寧+頁]•露柱燈籠、作麼生是這箇法。拄杖未到、拂子不用。莫是華開華合麼、莫是掃地掃牀麼。

良久云、三千剎海一成秋。明月珊瑚寒與照。

181

### 上堂

云。記得。僧問石霜、教中還有祖師意麼。

石霜云、有。

僧云、如何是教中祖師意。

石霜云、莫向卷中求。

雲門代云、不得辜負老僧。卻向屎坑裏坐地作什麼。

師云、二老宿道也道是、但恨八九。若是永平、或有人問教中還有祖師意麼、即向他道、若不是教中、豈有祖師意。他或有問如何是教中祖師意、即向他道、黃卷朱軸。畢竟如何。

擲下拂子於階前下座。

## 上堂

我本師釋迦牟尼佛大和尚、先世作瓦師。名曰大光明。爾時有佛、名釋迦牟尼佛。彼佛世尊、壽命・名號、國土・弟子、正法・像法、一如今佛。彼佛與弟子、俱至瓦師舍宿。瓦師、以草座・燃燈・石蜜漿施佛及比丘發誓願。當來五濁之世作佛、佛及弟子壽命・名號、國土・身量、正法・像法、一切皆如今釋迦牟尼佛不異。

如其昔願今日作佛、國土・弟子、正法・像法、壽命・名號、一切皆如古釋迦牟尼佛。

日本國越宇、開闢永平寺沙門道元亦發誓願。當來五濁之世作佛、佛及弟子、國土・名號、正法・像法、身量・壽命、一如今日本師釋迦牟尼佛不異。

唯願佛法僧三寶、天衆・地衆、雲衆・水衆、拄杖・拂子、證明此願。雖然如是、今釋迦牟尼佛、親曾在古釋迦牟尼佛國、佛及弟子、來宿自舍、一與供養草座・石蜜而發誓願。今已成就其願。而今道元、亦見今釋迦牟尼佛及佛弟子、亦聞佛說法也無。

釋迦牟尼佛言、〈法垂涌出品文〉始見我身、聞我所說、即皆信受、入如來慧。既得如是聞佛所說、即見佛身也。始見佛身、也自能信受、入如來慧也。況乎耳見佛身、眼聞佛說、乃至六處亦復如是、入佛家住、入佛所而發誓願、一如昔願不異也。

## 解夏上堂云。

正令提綱。飲水鵝能取淳味。通一線道。採華蜂不損餘香。布袋自恣開口、十方世界也一時自恣開口。蒲團法歲周圓、十方世界也一時法歲周圓。所以有心者知、無心者得。賓處而用、主中而尊。借位明功、借功明位。父子氣和、君臣道合。

良久、顧視大眾云、瞿曇一著九旬弄。信手拈來木杓柄。雲水叢林自恣人、果如是也須相慶。

## 天童和尚忌上堂

云。入唐學步似邯鄲。運水幾勞柴也般。莫謂先師瞞弟子。天童卻被道元瞞。

本云。入唐學步似邯鄲。運水雖勞柴也般。秦主莫言瞞趙璧。天童卻被道元瞞。

## 永平禪寺語錄二

### Endnotes

1. Dan Leighton & Shohaku Okumura, *Dogen's Extensive Record*.
2. Conventions for representing Chinese characters not available in digital form:

**1.** If the character is made up of two components, arranged side by side, the character can be represented as [A + B].

For example, the Chinese word for “bright” or “clear” is *ming*:

明

If this character were not available in digital form, it could be expressed as

[日+月].

**2.** If the character is made up of two components, one placed on top of the other, the character can be represented as [A / B].

For example, the Chinese word for “laugh” or “smile” is *xiao*:

笑

If this character were not available in digital form, it could be expressed as:

[竹 / 夭]

**3.** If the character is made up of two components, with one component enclosing the other, the character can be represented as: [A < > B].

For example, the Chinese word for “cause” is *yin*:

因

If this character were not available in digital form, it could be expressed as:

[口 <> 大]

4. If the character is made up of four components, arranged in a vertical line, the character can be represented as [A / B / C / D].

For example, one Chinese word for “peaceful” or “tranquil” is *ning*:

寧

If this character were not available in digital form, it could be expressed as:

[宀 / 心 / 皿 / 丁]

Suppose you want to remove a component *from another component* within a character. This can be represented as (A - B). I mention this because there is a character in Dogen’s text that I represent as:

[竹 / (手 - 丨) / 冫 / 巾]

(手 - 丨) means to subtract, or remove, the vertical stroke “丨” from “手” thus yielding the component for “hand.”

Hyatt Carter, P.D.  
PrestiDigitator